



ORDINANZA

Nr. 25 - 02.10.2026
circolazione stradale

Sospensione temporanea della circolazione sulla strada comunale "Pramperch" per l'esecuzione di lavori risanamento - modifica ordinanza n. 24/2026

IL VICESINDACO

Accertato che questo Comune ha appaltato i lavori per il risanamento della strada comunale "Pramperch";

Accertato che i relativi lavori vengono eseguiti dalla ditta Verginer Bau Srl & C. Sas e che gli stessi richiedono la chiusura temporanea dei tratti di strada interessati per motivi di sicurezza e per consentire i lavori;

Richiamata la propria precedente ordinanza n. 24/2026 e preso atto che le sopravvenute esigenze tecnico-operative connesse all'esecuzione dei lavori rendono necessario modificare i periodi di chiusura al traffico della strada interessata dall'intervento;

Visto il Decreto legislativo del 30 aprile 1992, n. 285 nonché il relativo Regolamento di esecuzione e di attuazione, approvato con D.P.R. del 16 dicembre 1992, n. 495 nonché il D.lgs. del 10 settembre 1993 n. 360 e successive modifiche;

Vista la delibera della Giunta comunale n. 161 di data 28.07.2026;

ORDINA

la sospensione temporanea della circolazione sulla strada comunale "Pramperch", al fine di consentire l'esecuzione dei lavori di cui sopra, nei seguenti periodi:

- dal 05.10 fino al 08.10.2026 dalle ore 00:00 alle ore 24:00;

- dal 09.10 fino al 16.10.2026 dalle ore 07:00 alle ore 12:00 e dalle ore 13:00 alle ore 17:00 (solo giorni feriali);

la precedente ordinanza n. 24/2026 si intende modificata in tale senso;

VERFÜGUNG

Nr. 25 - 02.10.2026
Verkehrsregelung

Zeitweilige Einstellung des Verkehrs auf der Gemeindestraße "Pramperch" für die Durchführung von Sanierungsarbeiten - Änderung Verfügung Nr. 24/2026

DER VIZEBÜRGERMEISTER

Festgestellt, dass diese Gemeinde die Arbeiten für die Sanierung der Gemeindestraße „Pramperch“ vergeben hat;

Festgestellt, dass die entsprechenden Arbeiten von der Firma Verginer Bau Srl & C. Sas durchgeführt werden und dass dafür eine zeitweilige Schließung der betroffenen Straßenabschnitte aus Sicherheitsgründen und für die Ausführung der Arbeiten erforderlich ist;

Nach Einsicht in die eigene Verordnung Nr. 24/2026 und festgehalten, dass in Anbetracht der im Zuge des Baufortschritts eingetretenen technischen und betrieblichen Erfordernisse eine Anpassung der Zeiträume der Straßensperre erforderlich ist;

Nach Einsicht in das gesetzvertretende Dekret Nr. 285 vom 30. April 1992 sowie der entsprechenden DVO der neuen Straßenverkehrsordnung, genehmigt mit D.P.R. vom 16. Dezember 1992 Nr. 495 sowie in das gesetzvertretende Dekret vom 10. September 1993, Nr. 360 sowie nachf. Änderungen;

Nach Einsicht in den Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 161 vom 28.07.2026;

VERORDNET

die zeitweilige Einstellung des Verkehrs auf der Gemeindestraße „Pramperch“, um die Ausführung der obgenannten Arbeiten zu ermöglichen, in den folgenden Zeiträumen:

- vom 05.10 bis zum 08.10.2026 von 00:00 bis 24:00 Uhr;

- vom 09.10 bis zum 16.10.2026 von 07:00 bis 12:00 Uhr und von 13:00 bis 17:00 Uhr (nur werktags);

die vorherige Verfügung Nr. 24/2026 wird in diesem Sinne abgeändert;

ORDINANZA

Nr. 25 - 02.10.2026
zircolaziun stradala

Sospenziun temporanea dla zircolaziun sön la strada comunala "Pramperch" por l'esecuziun de laurs de ressanamënt - modaziun ordinanza nr. 24/2026

LE VIZEOMBOLT

Azerté che chësc Comun á dé ia i laurs por le ressanamënt dla strada "Pramperch";

Azerté che i laurs vëgn fac dala dita Verginer Bau Srl & C. Sas y che i medemi se damana la stlùta temporanea di toc de strada interessá por gaujes de segurëza y por podëi fá i laurs;

Odüda l'ordinanza da denant nr. 24/2026 y relevé, che por gaujes techniques-operatives coliadés al'esecuziun di laurs él nezesciar da modifiché i tēmps y orars de stlùta dla strada;

Odü le decret legislatif di 30 de auri 1992, nr. 285 sciöche ince le regolamento de esecuziun y de atuaziun al medemo, aprové cun D.P.R. di 16 dezëmber 1992, nr. 495 sciöche ince le D.L. if di 10 setëmber 1993 nr. 360 tla versciun varënta;

Odüda la delibera dla Junta de comun nr. 161 di 28.07.2026;

COMANA

la sospenziun temporanea dla zircolaziun söla strada comunala "Pramperch", por consintí l'esecuziun di laurs suradic, te chëstes periodes:

- dai 05.10 fino ai 08.10.2026 dales 00:00 ales 24:00;

- dai 09.10 fina ai 16.10.2026 dales 07:00 ales 12:00 y dales 13:00 ales 17:00 (ma i dis da laur);

l'ordinanza da denant nr. 24/2026 vëgn insciö modificada;

la presente ordinanza si intende revocata al completamento dei lavori;

la ditta esecutrice Verginer Bau Srl & C. Sas è tenuta ad apporre adeguata segnaletica stradale (limiti velocità, deviazioni, ecc.) in rispetto del codice della strada ed a tenere la presente ordinanza nel luogo dei lavori ed esibirla su richiesta; qualsiasi responsabilità, in particolare per quanto riguarda il rispetto delle norme del vigente codice della strada, è a carico della ditta Verginer Bau Srl & C. Sas rispettivamente del coordinatore per la sicurezza dalla stessa incaricato;

la predetta ditta esecutrice è tenuta a rimuovere o oscurare la segnaletica permanente che sia in contrasto con la presente ordinanza nonché a rimuovere immediatamente dopo la fine dei lavori la segnaletica temporanea installata ed a ripristinare la segnaletica permanente, sia orizzontale che verticale.

La presente ordinanza deve essere tenuta nel luogo dei lavori e esibita su richiesta.

Quest'amministrazione non si assume alcuna responsabilità verso terzi.

La presente ordinanza è aperta alla consultazione al pubblico nella segreteria comunale. Inoltre è resa nota al pubblico mediante affissione all'albo comunale digitale e mediante installazione della relativa segnaletica.

Gli organi, funzionari e gli agenti indicati nell'art. 12 del Nuovo Codice della strada sono incaricati dell'esecuzione di questa ordinanza e dell'applicazione delle sanzioni amministrative previste in caso di violazioni.

Questo Comune può revocare o modificare la presente ordinanza in qualsiasi momento per sopravvenuti motivi di pubblico interesse o di tutela della sicurezza stradale, senza essere tenuto a corrispondere alcun indennizzo.

Ai sensi dell'art. 37, comma 3 del C.d.S. è ammesso ricorso al Ministero delle Infrastrutture e dei trasporti, entro 60 gg. dalla pubblicazione della presente ordinanza.

diese Verordnung gilt bei Beendigung der Arbeiten als aufgehoben;

die ausführende Firma Verginer Bau Srl & C. Sas ist verpflichtet für die entsprechende Straßenbeschilderung (Geschwindigkeitsbegrenzungen, Umleitungen, usw.) laut Straßenverkehrsordnung Sorge zu tragen und gegenwärtige Verfügung auf der Baustelle aufzubewahren; die Firma Verginer Bau Srl & C. Sas bzw. der von ihr beauftragter Sicherheitskoordinator übernehmen in diesem Bezug jede Verantwortung, insbesondere für die Einhaltung der Bestimmungen laut geltender Straßenverkehrsordnung;

die obgenannte ausführende Firma ist verpflichtet, die permanenten Verkehrsschilder, welche zur gegenwärtigen Anordnung in Widerspruch stehen, zu entfernen bzw. abzudecken sowie nach Abschluss der Arbeiten die zeitweilig aufgestellten Verkehrsschilder umgehend zu entfernen und die permanente Straßenbeschilderung, sowohl vertikale als auch horizontale, wiederherzustellen.

Gegenwärtige Anordnung ist auf der Baustelle aufzubewahren und auf Anfrage vorzulegen.

Diese Verwaltung übernimmt gegenüber Dritten keine Verantwortung.

Diese Verordnung liegt der Bevölkerung zur Einsicht im Gemeindesekretariat auf. Des weiteren wird sie auch auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde veröffentlicht sowie wird sie der Bevölkerung durch Anbringen der entsprechenden Beschilderung zur Kenntnis gebracht.

Die im Art. 12 der Neuen Straßenverkehrsordnung erwähnten Organe, Funktionäre und Beamten sind mit der Durchführung dieser Anordnung so wie mit der Verhängung der bei Verstoß vorgesehenen Verwaltungsstrafen beauftragt.

Diese Gemeinde kann vorliegende Anordnung, welche unbeschadet der rechten Dritter erlassen wird, zu jedem Zeitpunkt wegen eines plötzlich auftretenden öffentlichen Interesses oder zum Schutz der Straßensicherheit widerrufen oder abändern, und zwar ohne dass es verpflichtet ist, irgendeine Entschädigung zu entrichten.

Laut Art. 37, Abs. 3 der St.V.O. kann Rekurs gegen die gegenständliche Anordnung innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung an das Ministerium für Infrastruktur und Transport eingereicht werden.

chësta ordinanza é da araté revocada canche i laurs é stlüc jö;

la ditta Verginer Bau Srl & C. Sas che fej i laurs é obliada da mète i segnai stradaì scric dant dal codesc dla strada (limic de velocità, deviazions, y. i.i.) y da tignì sò söl post chësta ordinanza y dala mostré sò sc'ara vëgn damanada; vigni responsabilité, en particular por ci che reverda la respet dles normes dl codesc dla strada, é a ciaria dla ditta Verginer Bau Srl & C. Sas respetivamënter dl coordinadú por la segurëza inciarié dala medema;

la ditta nominada dessura é obliada da stopé jö o tò demez i segnai stradaì che é en contrast cun chësta ordinanza sciöche ince, dô che i laurs é gnüs rová, da tò demez i segnai metüs sò temporaneamënter y da ripristiné indo i segnai stradaì verticai y orizzontai.

Chësta ordinanza mëss gní tignida söl post di laurs y mostrada sce ara vëgn damanada.

Chësta amministrazion ne surantól degüna responsabilité cuntra terc.

Chësta ordinanza pó gní consultada dal publich te secretariat de comun. Implü vëgnera portata a conoscënza dl publich söla tofla de comun digitala y tres l'instalaziun dla segnaletica revar-dënta.

I organs y funzionars alado dl art. 12 dl Codesc dla strada é inciariá da eseguí chësta ordinanza y da apliché les straufunghes amministratives preo-düdes en cajo de violaziuns.

Chësc Comun pó te vigni momënt revoché o modifiché chësta ordinanza por gaujes de interes publich o por tutelé la segurëza dl trafich, zënza éster oblié da rete degun dann.

Aladò dl art. 37, coma 3 dl C.d.S. pol gní fat recurs al Minister dles Infrastrutüres y di trasporté anter 60 dis dala publicaziun de chësta ordinanza.

Zustellung an:

- Verginer Bau Srl & C. Sas – PEC-mail: info@pec.verginer.bz.it

Notifica a:

Notificaziun a:

Übermittlung zur Kenntnis an:

Trasmissione per conoscenza a:

Trasmisciun por conoscënza a:

- Stazione Carabinieri La Villa/Badia – e-mail: stbz531440@carabinieri.it
- Vigili del Fuoco La Valle – e-mail ff.wengen@lfvz.org
- Stazione Croce Bianca Alta Badia – e-mail altabadia@wk-cb.bz.it
- Stazione Croce Bianca San Vigilio – e-mail st.vigil@wk-cb.bz.it